

CURRICULUM VITAE

NOMBRE: Rainer Enrique HAMEL

LUGAR DE NACIMIENTO: Concepción - Chile
FECHA DE NACIMIENTO: 25 de noviembre de 1950
NACIONALIDAD: chilena, alemana
ESTADO CIVIL: casado, 2 hijos

ehamel@xanum.uam.mx
rehamel@gmail.com
www.hamel.com.mx

Residente permanente en México desde 1978

Idiomas: alemán, español, francés, inglés, portugués

PRINCIPALES AREAS DE INVESTIGACION Y DOCENCIA:

Sociolingüística (contacto entre lenguas, lenguaje y cultura, poder, identidad social);
Análisis del discurso (lingüística pragmática, análisis conversacional, etc.)
Lingüística aplicada (lenguaje y educación, alfabetización, educación bilingüe, adquisición de segundas lenguas)
Antropología lingüística y de la cultura
Metodologías cualitativas en ciencias sociales

RESUMEN DE ACTIVIDADES PROFESIONALES Y POSICION ACTUAL:

2012 Senior Visiting Fellow, Center for U.S- Mexican Studies, UC San Diego, USA
2012 Senior Visting Fellow, Freiburg Institute for Advanced Studies, Friburgo, Alemania
Desde 2006 Coordinador del Proyecto permanente “Políticas del Lenguaje en América Latina” de la Asociación de Lingüistas y Filólogos de América Latina (ALFAL)
Desde 1999 Director del Programa Interinstitucional “Comunidad indígena – educación intercultural bilingüe”, UAM-UPN-UNAM-
Desde 2004 Coordinador del Proyecto permanente “Políticas del Lenguaje en América Latina” de la Asociación de Lingüistas y Filólogos de América Latina (ALFAL)
desde 1988 Profesor-investigador Titular C, tiempo completo, definitivo, en la Universidad Autónoma Metropolitana - Iztapalapa (UAM-I), Departamento de Antropología, México, D. F.
desde 1983 Profesor-investigador de carrera, tiempo completo, definitivo, en la Universidad Autónoma Metropolitana - Iztapalapa (UAM-I), México, D.F.

- desde 1984 Miembro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI), México, D. F., 1984 - 1996: nivel I, desde 1996: nivel II.
- desde 1991 Miembro de la Academia Mexicana de Ciencias, A. C., México, D. F.

CARGOS ANTERIORES:

- 2001-2002 Profesor Titular (C4) Visitante en la Universidad de Mannheim, Alemania, cátedra DAAD por concurso internacional.
- 1994-1999 Jefe del Área de Cultura del Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana - Iztapalapa (UAM-I).
- 1992-1999 Miembro y Secretario de la Comisión de Posgrado (Doctorado en Ciencias Antropológicas) del Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana - Iztapalapa (UAM-I).
- 1993 - 1994 Investigador visitante, Center for Latin American Studies, Stanford University, EEUU.
- 1993 - 1994 Investigador visitante, Linguistic Minority Research Institute, University of California at Santa Barbara, EEUU.
- mar-sept 1989 Profesor-investigador visitante de la Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Campinas, Brasil. Areas de trabajo: lingüística aplicada (bilingüismo, educación indígena bilingüe).
- 1985 - 1986 Profesor-investigador visitante de la J. W. Goethe-Universität, Frankfurt, RFA. Areas de trabajo: Estudios latinoamericanos, sociolingüística en América Latina (esp. México).
- 1983-1989 Profesor de la Maestría en Lingüística, Escuela Nacional de Antropología e Historia (ENAH), México, D.F.
- 1978 - 1985 Profesor-investigador en lingüística aplicada y sociolingüística en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, D.F. Asesor científico del Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD) en esta universidad.
- 1979 - 1983 Investigador invitado del Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), México, D.F.

1. ESTUDIOS UNIVERSITARIOS

- 1970 - 1977 Estudios de filología románica, anglística y germanística (especialmente lingüística), ciencias de la educación, filosofía y sociología en las universidades de Giessen (RFA), Friburgo (RFA), Santiago de Chile, Edimburgo (GB), Berlín (OC) y Frankfurt (RFA).
Principales áreas de estudios: sociolingüística, lingüística pragmática, lingüística aplicada, hispanística.
- 24.5.1977 Maestría en filología románica (francés y español), anglística y ciencias de la educación, Universidad de Frankfurt, RFA.
Tema de tesis: "La alfabetización de Paulo Freire - aspectos sociolingüísticos y pragmáticos", 249 p.
- 14.1.1988 Doctorado en Filosofía (Filología románica), Universidad de Frankfurt, RFA.

Tema de tesis: "Conflicto y desplazamiento lingüístico en las prácticas discursivas orales. La praxis comunicativa bilingüe de los indígenas otomíes en México". 714. p., calificación: "suma cum laude".

2. EXPERIENCIA PROFESIONAL

2.1.3. DOCENCIA UNIVERSITARIA (LICENCIATURA)

Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa, México, D. F.

Licenciatura en Lingüística

1983-1989 Profesor de aprox. 30 cursos

Licenciatura en Antropología Social

1989-2016 Profesor de aprox. 80 cursos

2.1.4. DOCENCIA UNIVERSITARIA (POSGRADO)

Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, D. F.

Maestría en Lingüística (Facultad de Filosofía y Letras)

Maestría en Lingüística Aplicada (Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, CELE). UNAM, México, D. F.

1979 - 1986 Profesor de aprox. 30 cursos

Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa (UAM-I), MÉXICO, D. F.

Maestría en Filosofía de las Ciencias

1987 - Comunicación verbal y proceso social (Análisis del discurso oral).
(para profesores de antropología y psicología social)

1988 - Comunicación verbal y proceso social (Análisis del discurso oral).

Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa (UAM-I), MÉXICO, D. F.

Doctorado en Ciencias Antropológicas

1993-2016 Profesor de aprox. 15 cursos

2.1.5. DOCENCIA UNIVERSITARIA (PROFESOR VISITANTE)

Johann Wolfgang Goethe Universität, Frankfurt, RFA, Departamento de Romanística

1985 Soziolinguistische Probleme in Mexico

1 semestre

Universidade de Brasilia, (UnB), Brasil

Sept. 1987 Tendencias actuales en el análisis del discurso oral (cursillo intensivo)

Universidade Estadual de Campinas, Brasil

Instituto de Estudos da Linguagem (IEL)

Maestría en Lingüística Aplicada y Doctorado en Lingüística

Sept. 1987 Sociolingüística cualitativa y análisis del discurso oral (Cursillo intensivo)

Abr-sept 1989 Bilingüismo y educación bilingüe.

Universidade Federal do Pará, Belem, Brasil

Oct 1995 **Doctorado en Letras y Lingüística,**
Sociolingüística cualitativa (curso 45 horas)
Bilingüismo y educación bilingüe (seminario para investigadores 30 horas)

University of California Santa Cruz (UCSC) EEUU

15-22.7.1996 Workshop on Bilingual Education

Universidad Pedagógica Nacional – Sede Ururapan (Mich.)

1999 Curso-Taller de actualización (posgrado): “Comunidad indígena y educación intercultural bilingüe” (docencia y coordinación)
23.-27. 8.

Departamento de Romanística, Universidad de Mannheim, Alemania

2001/2002 octubre 2001 a febrero 2002 Semestre de invierno (16 semanas)

- Globalisierung und Sprachenvielfalt: Sprachpolitik in Kanada, USA und Lateinamerika (Language Globalization and Linguistic Diversity: Language Policy and Multilingualism in Canada, the USA, and Latin America), (cátedra)
- Bilingual Education: Schulprogramme für sprachliche Minderheiten in den USA, Kanada und Lateinamerika (seminario avanzado)
- Einführung in die spanische Sprachwissenschaft (Spanisch/Lateinamerika) (Einführungsproseminar, Wissenschaftliches Begleittutorium zur Vorlesung) (seminario)

2002 abril a julio 2002 Semestre de verano (14 semanas)

- Sociolinguistics and Linguistic Anthropology (cátedra)
- Aktuelle Trends der Diskurs- und Biographieanalyse (seminario avanzado)
- Entre indigenismo y globalización: Situación sociolingüística de México (seminario)
- Sprachwissenschaftliches Kolloquium (Bierbach/Hamel, seminario de posgrado)

2.2. INVESTIGACION PROYECTOS ACTUALES

desde 1999 Dirección del programa interdisciplinario e interinstitucional Comunidad indígena y educación intercultural bilingüe, UAM-UPN-UNAM.
Financiamiento de la Fundación Ford 2003-2005, 2005 – 2008
Financiamiento CONACYT 1998-2001, 2005- 2007, 2007-2011, 2011-2016.

2003 - Proyecto “Políticas del lenguaje uso de las lenguas en el campo de las ciencias y en la educación superior”. UAM

desde 2006 Director del Proyecto permanente “Políticas del lenguaje en América Latina” de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL).

3. OTRAS ACTIVIDADES ACADÉMICAS

3.3. CONSEJOS EDITORIALES

- 1979 - 1982 Coordinador de la Comisión Editorial del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE), Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, D. F.
 Coordinador del Consejo Editorial de la revista Estudios de lingüística aplicada, publicada por el CELE, UNAM.
- 1983 - 1993 Consejo Editorial de la revista Discurso, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México, D.F.
- 1989-? Consejo Consultivo de la revista Trabalhos em Lingüística Aplicada, Universidade Estadual de Campinas, Brasil.
- 1996-1997 Coordinador del Comité Editorial de Libros de la División de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad Autónoma Metropolitana - I., México, D. F.
- 1998-2010 Comité Editorial de la revista International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, Multilingual Matters, Clevedon, Gran Bretaña.
- desde 1999 Comité Editorial de la revista Language Problems and Language Planning, John Benjamins, USA.
- 1999-2002 Comité Editorial de la revista Southwest Journal of Linguistics. USA.
- desde 1999 Comité Internacional de la revista Ethnicities, Sage Publications, Gran Bretaña.
- desde 2005 Consejo Consultivo Editorial de la editorial Polimetría, Serie "Advances in Language Studies", Italia.
- desde 2006 Comité Editorial de la revista Spanish in Context, John Benjamins, USA.
- 2007-2012 Comité Internacional de la revista International Multilingual Research Journal, Lawrence Erlbaum, Mahwah & London.
- 2009-2020 Comité Editorial de la revista International Journal of the Sociology of Language, Mouton de Gruyter, Berlin-New York.
- desde 2009 Comité Editorial Fórum Lingüístico, Santa Catarina, Brasil
- desde 2010 Comité Científico: Voces y silencios: Revista latinoamericana de educación, Bogotá, Colombia.
- 2009-2016 Comité Editorial de Anthropology & Education Quarterly (AAA), USA.
- desde 2011 Comité Editorial : Minorités Linguistiques et Sociétés/Linguistic Minorities and Society, ICRML, Canadá.
- 2013-2016 Comité Editorial Consultivo: Encyclopedia of Language and Education, Springer, Heidelberg & New York, Alemania y USA.

4. ASOCIACIONES ACADEMICAS

- desde 1980 Miembro de la "Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada".
- desde 1991 Miembro de la "Academia Mexicana de la Ciencia, A.C.", México, D. F.
- desde 1992 Miembro de la "American Anthropological Association", USA.
- desde 2003 Miembro de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina

5. PREMIOS Y DISTINCIONES

- 1971-1976 Becario de la Fundación "Studienstiftung des deutschen Volkes".
- 1989 Premio Nacional "Nicolás León" del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), México, D.F., en el área de antropología lingüística.

- 1991 Premio a la Investigación en el Área de Ciencias Sociales y Humanidades (período 1987 -1991) de la Universidad Autónoma Metropolitana, México, D. F.
- 2007 3º Lugar en la categoría Difusión Cultural de la Muestra Iberoamericana de Televisión y Video Educativo, Científico y Cultural por el documental de video “P’urhepecha jimbo jurhenkurhini - Aprendiendo en p’urhepecha” (dirección académica).

6. PONENCIAS Y CONFERENCIAS PRESENTADAS EN EVENTOS CIENTIFICOS RECIENTES 2010-2015

(* ponencias y conferencias invitadas)

12. 02. 2010 * Conferencia magistral invitada. “El papel de la lengua materna en la Educación Intercultural Bilingüe”, *Jornada Académica para el X Aniversario de la Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca*, San Jerónimo Tlacoachalhuaya, Oaxaca, México.
21. 02. 2010 * “Aplicación de la Política Pública para el cumplimiento de los Derechos Lingüísticos.”, *Seminario “Los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas a 200 años de inicio de la Independencia y a 100 años del inicio de la Revolución”*, INALI – CDI, México, D. F.
23. 06. 2010 * “El currículo bilingüe p’urhepecha”, *Seminario de Educación Bilingüe: Lenguas Originarias – Español*, 21 – 23. 06. 2010, UPN, México, D. F.
21. 07. 2010 * Panel plenario. “Políticas lingüísticas estatales”, *I Congreso Internacional sobre Lenguas y Dinámicas Identitarias en el Bicentenario*, 19 – 22. 07. 2010, Resistencia, Chaco, Argentina.
22. 07. 2010 * Conferencia plenaria invitada de clausura. “Lenguas indígenas, lenguas inmigrantes, lenguas extranjeras en América Latina: hacia la construcción de una política lingüística común en la educación intercultural y plurilingüe”, *I Congreso Internacional sobre Lenguas y Dinámicas Identitarias en el Bicentenario*, 19 – 22. 07. 2010, Resistencia, Chaco, Argentina,
28. 08. 2010 * Conferencia invitada. “Imperios lingüísticos y plurilingüismo en los tiempos de globalización”, *Ciclo de Conferencias Universidad de Buenos Aires*, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires Argentina.
11. 08. 2010 * Conferencia invitada. “La incorporación de L1 y L2: Un enfoque integrado de lenguas y contenidos en la EIB en México”, Universidad de Los Andes; Bogotá, Colombia.
12. 08. 2010 * Conferencia plenaria invitada. “Interculturalidad y Bilingüismo en la Educación Indígena: por la apropiación y construcción de los espacios educativos”, *Seminario Interculturalidad: Entre la ficción y la posibilidad*, Universidad Nacional, Bogotá, Colombia,
23. 09. 2010 * “Proyecto T’arhexperakua. Creciendo juntos. Exposición de documental científico. Mesa Redonda sobre Investigación Colaborativa y Educación Intercultural. 22-24. 09. 2010, *I Congreso Nacional de Antropología Social y Etnología*, UAM, México, D. F.
12. 10. 2010 * Conferencia invitada. “Interculturalidad y bilingüismo: la construcción de la identidad y alteridad en la educación indígena”, *Alteridad y Aliedad. La construcción de la identidad con el otro y frente al otro*.

- Coloquio internacional sobre la identidad en la historia de México y Alemania.* UNAM – DAAD, México. D. F.
18. 10. 2010 * Conferencia plenaria invitada. “Quelles langues ? Quelles sciences?” *Colloque : Français et multilinguisme dans les sciences.* Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), Universidad de Ginebra, Suiza.
21. 10. 2010 “T’arhexperakua. Creciendo juntos. La construcción de un currículo EIB como experiencia colaborativa intercultural”, 19-22. 10. 2010, *IX Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe*”, Antigua, Guatemala
25. 10. 2010 * “Lenguas indígenas, lenguas inmigrantes y lenguas extranjeras en América Latina: Hacia la construcción de una política lingüística común en la educación intercultural bilingüe”, *VI Semana de Lingüística 2010, Ciclo de Conferencias Plenarias sobre Sociolingüística y Políticas del Lenguaje*, UAM Iztapalapa, México, D. F.
28. 01. 2011 * Conferencia plenaria invitada. “Políticas del lenguaje y gestión de las lenguas en el TLCAN: Intervenciones de los Estados y dinámicas lingüísticas del las fuerzas sociales”, *Seminario Lengua y Poder ¿un régimen lingüístico en América del Norte?*, Instituto Tecnológico Autónomo de México, México, D. F.
12. 02. 2011 * Conferencia plenaria invitada. “La globalización de las lenguas en el siglo XXI y el aprendizaje de las lenguas extranjeras”, *Segundo Simposio sobre la Enseñanza de Lenguas*, 11. – 13. 02. 2011, Escuela Nacional Preparatoria 2 “Erasmus Castellanos Quinto” UNAM, México, D. F.
16. 05. 2011 * “Políticas del lenguaje: relación entre las lenguas y el currículo de primaria”, Panel 2 “Políticas lingüísticas y educación indígena”, *Segundo Foro de Promoción de la Diversidad Cultural, Educativa y Lingüística*, 16. - 17.05. 2011, Universidad Pedagógica Nacional, México, D. F.
16. 05. 2011 * “Hacia una educación p’urhepecha intercultural bilingüe”, Mesa 2, Coordinación: Rainer Enrique Hamel, participación: Gerardo Alonso Méndez, Elin Emilsson, Ana Elena Erape, presentación del video documental “T’arhexperakua – Creciendo Juntos. Investigación-acción colaborativa y educación intercultural bilingüe p’urhepecha”, *Segundo Foro de Promoción de la Diversidad Cultural, Educativa y Lingüística*, 16. - 17.05. 2011, Universidad Pedagógica Nacional, México, D. F.
26. 05. 2011 * “Proyecto Escolar P’urhepecha para la construcción de un currículo EIB” coordinación. Rainer Enrique Hamel, participación: Aurora Badillo Ochoa, Ana Elena Erape, Helmith Betzabé Márquez, presentación del video documental “T’arhexperakua – Creciendo Juntos. Investigación-acción colaborativa y educación intercultural bilingüe p’urhepecha” *Seminario Escuelas, Indígenas y Etnicidad*, Centro de Investigaciones y Estudios Avanzados en Antropología Social, México, D. F.
06. 06. 2011 * “Presentación del Proyecto 8 de ALFAL: Políticas del lenguaje en América Latina”, *XVI Congreso Internacional Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*, 06. - 09. 06. 2011, Alcalá de Henares, España.
07. 06. 2011 * “Espacios y jerarquías entre las lenguas internacionales: ¿Guerra de lenguas o impulso al plurilingüismo?”, *XVI Congreso Internacional Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*, 06. - 09. 06. 2011, Alcalá de Henares, España.

07. 06. 2011 * “La Francofonía”, *XVI Congreso Internacional Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*, 06. -09. 06. 2011, Alcalá de Henares, España.
20. 06. 2011 * Conferencia plenaria invitada. “Perspectives de l’Hispanophonie comme force émergente sur l’avenir du français”, *Colloque «Le français face à la montée des pays émergents», 50e Anniversaire de la Délégation Générale du Québec en France*, Paris, Francia.
29. 06. 2011 * Conferencia plenaria inaugural. “Integrando perspectivas en el bilingüismo y la educación bilingüe: Hacia la construcción de un plurilingüismo enriquecedor en México y América Latina”, *4º Simposio Internacional sobre Bilingüismo y Educación Bilingüe en América Latina (Bilinglatam)*, 29. 06. - 02. 07. 2011, Oaxaca, México.
30. 06. 2011 * “Presentación y debate del documental: Proyecto T’arhexperakua - Creciendo juntos Investigación-acción colaborativa y educación intercultural bilingüe p’urhepecha”, Programa “Comunidad Indígena y Educación Intercultural Bilingüe” (CIEIB) UAM – UPN. Coordinación: Rainer Enrique Hamel, participación: Ana Elena Erape, Mariana Hernández Burg. Comentaristas: Jim Cummins (Toronto), Nancy Horberger (Pennsylvania), Beatriz Gutiérrez Luis (Oaxaca). *4º Simposio Internacional sobre Bilingüismo y Educación Bilingüe en América Latina (Bilinglatam)*, 29. 06.-02. 07. 2011, Oaxaca, México.
20. 07. 2011 * Conferencia plenaria invitada. “Bilingüismo e interculturalidade: aspectos teóricos e realidades latino-americanas”, *1º Seminário de Gestão em Educação Lingüística de Froteira no Mercosul*, 20. – 22. 07. 2011, Foz de Iguazú, Brasil.
23. 09. 2011 * Conferencia plenaria invitada. “Le français et le rôle des modèles plurilingues dans la communication scientifique internationale: une approche sociolinguistique”, *Colloque international dans le cadre du 50e anniversaire de l’AUF, La Francophonie des savoirs, moteur du développement*, 23. – 24. 09. 2011, Québec, Canadá.
11. 10. 2011 * Conferencia plenaria. “Investigación colaborativa en la educación intercultural bilingüe”, Panel: La investigación educativa en contextos de diversidad cultural, *II Congreso Estatal de Investigación e Innovación Educativa*, 11. – 12. 10. 2011, Morelia, México.
12. 10. 2011 * “Proyecto T’arhexperakua – creciendo juntos”, *II Congreso Estatal de Investigación e Innovación Educativa*, 11. – 12. 10. 2011, Morelia, México.
25. 11. 2011 * Conferencia plenaria. “El Proyecto Escolar P’urhepecha T’arhexperakua - Creciendo Juntos Investigación-acción colaborativa para la construcción de un currículo EIB”, *VIII Foro Latinoamericano de Educación Intercultural, migración y vida escolar*, 25. – 26. 11. 2011, Cuetzalan, Puebla, México.
29. 11. 2011 * Conferencia invitada. “Retos del desarrollo curricular en la EIB”, *Encuentro del X Aniversario de la Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe*, 29. – 30. 11. 2011. México, D. F., México.
16. 02. 2012 Ponencia “Trayectorias del español y el p’urhepecha en las biografías escolares de maestros indígenas” *IAIE International Conference 2012: Tapalewilis for Intercultural Education: sharing experiences, building*

- alternatives*, 15. - 17. 02. 2012, Xalapa, México (con Ana Carolina Hecht, Ana Elena Erape, Betzabé Marquez)
17. 02. 2012 * Conferencia plenaria invitada “Dialogue III: “Collaborative Research on Bilingual Intercultural Primary Education” / “Investigación Colaborativa en Educación Primaria Bilingüe Intercultural”, *IAIE International Conference 2012: Tapalewilis for Intercultural Education: sharing experiences, building alternatives*, 15. - 17. 02. 2012, Xalapa, México (con Gerardo Alonso Méndez).
01. 05. 2012 * Conferencia invitada “Educação Indígena Bilíngue de Enriquecimento no México: Uma abordagem CLIL autóctone”, *BIC Brazilian Immersion Education Conference*, 29.04 – 01. 05. 2012, São Paulo, Brasil.
08. 03. 2012 * Conferencia invitada “T’arhexperakua – Growing together. Indigenous Bilingual Education in Mexico”, *California Association for Bilingual Education CABE Annual Conference*, 07 – 10. 03. 2012, Sacramento, California, USA. (con Ana Elena Erape y Jim Cummins).
12. 03. 2012 * Conferencia invitada “Bilingualism and Mexican Indigenous Citizens: Language Challenges in Education and Justice in Mexico and the US”, U.S. District Courts, Southern District of California, San Diego, USA.
14. 03. 2012 * Conferencia invitada “Indigenous Bilingual Education – A Case of Bottom-Up Planning and Implementation”, Center for US-Mexican Studies, University of California San Diego, USA.
11. 06. 2012 * Conferencia invitada “Bilinguale Erziehung und Sprachenpolitik „von unten“ in mexikanischen Indianerschulen“, Universidad de Friburgo, Alemania.
05. 07. 2012 * Conferencia invitada “À l’extérieur de la francophonie : différentes langues, mêmes difficultés. Caraïbes et Amérique centrale“, *Forum mondial de la langue française*, 02-05.07.2012, Quebec, Canadá.
27. 09. 2012 * Conferencia plenaria invitada “Los discursos de la interculturalidad y del bilingüismo. Su impacto en los modelos educativos, ideologías, prácticas y experiencias”, *VII Congreso Nacional de la Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso (ALED)*, 26. – 28. 09. 2012, Bogotá, Colombia.
10. 10. 2012 * Conferencia plenaria invitada “T’arhexperakua - Proyecto de EIB p’urhepecha”, *2º Congreso estatal de “Desarrollo lingüístico Nuu savi”*, SEP Guerrero, Tlapa, Guerrero, México (con Gerardo Alonso y Ana Elena Erape).
26. 04. 2013 * Conferencia plenaria invitada “Fronteiras geográficas e fronteiras imaginárias entre as línguas na América Latina”, *IV Congresso Internacional de Estudos Linguísticos e Literários na Amazônia*, 23. – 26. 04. 2013, Belém, Brasil.
21. 06. 2013 * Conferencia invitada “Proyecto Escolar P’urhepecha T’arhexperakua Creciendo Juntos. Hacia una Educación P’urhepecha Intercultural Bilingüe”, *Grupo internacional de trabajo sobre educación intercultural bilingüe en Latinoamérica*, Columbia University, New York, Centro de Políticas Comparadas de Educación, Universidad Diego Portales, 20. – 21. 06. 2013, Santiago, Chile.
18. 07. 2013 * Conferencia plenaria invitada “Risks of Monolingualism and Perspectives for Plurilingualism in the Field of Science and Higher Education”, *6th Nitobe Symposium*, Center for Research and

- Documentation on World Language Problems*, 18. – 2. 07. 2013, Reykjavik, Islandia.
06. 09. 2013 * Conferencia plenaria invitada “Indigenous Communities taking control of their ‘Intercultural Bilingual Education’: A 12 Years’ Experience of collaborative school development in Mexico in the context of National State Imposition and the discourse of Decolonization”, *International Conference on Colonial and Postcolonial Linguistics*, 03. – 08. 09. 2013, Bremen, Alemania.
13. 09. 2013 * Conferencia semi-plenaria invitada “El plurilingüismo como perspectiva de comunicación y educación en América Latina: Desde las escuelas indígenas y la enseñanza bilingüe de élite hasta la universidad internacional”. *XII Congreso Latinoamericano para el desarrollo de la lectura y escritura*, 11. – 14. 09. 2013, Puebla, México.
23. 09. 2013 * Conferencia invitada “Los riesgos de monolingüismo y las perspectivas del plurilingüismo en el campo de las ciencias y la educación superior”, Universidad de Buenos Aires, Argentina.
24. 09. 2013 * Conferencia invitada “Hacia una Educación P’urhepecha Intercultural Bilingüe: El Proyecto T’arhexperakua Creciendo juntos. Enfoques etnográficos, sociolingüísticos y colaborativos”, *Jornada de trabajo Perspectiva etnográfica y sociolingüística sobre procesos de aprendizaje*, INCLUIR, IRICE, CONICET, Buenos Aires, Argentina.
26. 09. 2013 * Conferencia plenaria invitada “La enseñanza de las lenguas extranjeras en la construcción del plurilingüismo en América Latina”, *38ª Conferencia de la Federación Argentina de Asociaciones de Profesores de Inglés (FAAPI)*, 26. – 28. 09. 2013, Buenos Aires, Argentina.
27. 09. 2013 * Conferencia semi-plenaria invitada “Educación intercultural bilingüe indígena en México: La integración de lenguas, culturas y asignaturas”, *38ª Conferencia de la Federación Argentina de Asociaciones de Profesores de Inglés (FAAPI)*, 26. – 28. 09. 2013, Buenos Aires, Argentina.
28. 09. 2013 * Conferencia invitada “Thematic Panel 3: Bi-multi-plurilingualism in Latin America” con G. Díaz Maggioli, R. Hamel, F. Coelho Liberali & S. Rettaroli, *38ª Conferencia de la Federación Argentina de Asociaciones de Profesores de Inglés (FAAPI)*, 26. – 28. 09. 2013, Buenos Aires, Argentina.
11. 10. 2013 Ponencia “Adquisición, desarrollo y transferencia entre lengua indígena y español en un currículo experimental de Educación Intercultural Bilingüe P’urhepecha en México”, (junto con Ana Elena Erape), *5º Simposio Internacional sobre Bilingüismo y Educación Bilingüe en América Latina*, 10. – 12. 10. 2013, Valparaíso, Chile.
13. 11. 2013 * Conferencia invitada “Educação p’urhepecha intercultural bilíngue: um projeto de investigação colaborativa no México”, *Seminário “Pesquisa e Escola: experiências em educação indígena em diversos contextos”, Observatório da educação escolar indígena núcleo yby yara*, 11. – 13. 11. 2013, Universidade Federal da Bahia, Brasil.
14. 11. 2013 * Conferencia plenaria invitada “Do monolingüismo ao plurilingüismo: o papel da educação bilíngue e do ensino de línguas estrangeiras e segundas na América Latina”, *10º Congresso Internacional da Sociedade Internacional de Português Língua Estrangeira*, 14. – 16. 11. 2013, Bahía, Brasil.

25. 04. 2014 * Conferencia plenaria invitada “Vitalización y modernización de las lenguas indígenas en la educación. El proyecto p’urhepecha T’arhexperakua”, *VI Coloquio sobre Lenguas Otomangues y Vecinas “Mario Molina Cruz” (COLOV- VI)* Oaxaca, México 24-27. 04. 2014.
27. 06. 2014 * Conferencia plenaria invitada “El micro-análisis discursivo como ventana a la organización social: bases para la relación entre lo micro y lo macro”, *Fifth International Qualitative Research Conference* Universidad de Guanajuato, México, Junio 25-27. 06. 2014.
18. 07. 2014 * Conferencia invitada “Políticas del lenguaje en las ciencias y la educación superior: Perspectivas para América Latina”, *XVII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*, 14. – 19. 07. 2014. João Pessoa, Brasil.
14. – 19. 07. 2014 Coordinador del Proyecto 8 “Políticas del lenguaje en América Latina”, *XVII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*, 14. – 19. 07. 2014. João Pessoa, Brasil.
06. 11. 2014 * Conferencia magistral invitada “Investigación colaborativa e intervención curricular en escuelas p’urhepechas”, Instituto de Investigaciones en Educación, Universidad Veracruzana, Xalapa, México.
07. 11. 2014 * Conferencia-taller: Intercambios en torno a metodologías y análisis de datos en educación intercultural bilingüe, Taller Universidad Veracruzana, Xalapa, México. (con Gerardo Alonso, Ana Elena Erape, Betzabé Márquez).
20. 11. 2014 * Conferencia plenaria invitada “Produção e gestão do conhecimento sobre a diversidade linguística”, *Seminário Ibero-americano da Diversidade Linguística*, Ministério da Cultura, Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional, 17. – 21. 11. 2014, Foz do Iguaçu, Brasil.
28. 11. 2014 * Conferencia magistral invitada “La educación a partir de la lengua propia: El currículo EIB emergente del proyecto T’arhexperakua en Michoacán”, *X Foro Latinoamericano de Educación Intercultural, Migración y Vida escolar*, Universidad Autónoma de Puebla, Puebla, México. 28. – 30. 11. 2014.
18. 02. 2015 * Conferencia-Taller “El proyecto escolar T’arhexperakua: Investigación colaborativa y diseño curricular” (6 horas), *2º Congreso Internacional Red FEIAL*, 15-19. 02. 2015, Oaxaca, México, junto con David Alonso Ramos, Pascual Martínez y H. Betzabé Márquez.
- 23.02.2015 *Conferencia plenaria invitada « Le rôle de la langue maternelle dans un programme pilote d’éducation interculturelle bilingue chez les P’urhepecha au Mexique », conferencia plenaria, *Journée Internationale de la Langue Maternelle, « L’éducation inclusive à travers et par la langue »*, 20-23. 02. 2015, Organisation internationale de la Francophonie (OIF) & l’Unesco, Paris, Francia.
- 08.07.2015 *Conferencia plenaria de clausura “Monopólio do inglês ou um modelo plurilíngue? Rumo a políticas de linguagem nas ciências e a educação superior para América Latina”, *63º Seminário do Grupo de Estudos da Linguagem*, 06-09.07.2015, Unicamp, Campinas, Brasil.

- 28.07.2015 *Conferencia magistral invitada „Ökonomische Transformationen und Sprachenpolitik in Lateinamerika: indianische Sprachen und zweisprachige Erziehungssysteme im Brennpunkt der Globalisierung“, Romanistentag (Conferencia anual de los romanistas alemanes), 29.-29.07.2015, Universität Mannheim, Mannheim, Alemania.
- 13.12.2015 *Conferencia seccional invitada « Propositions pour l'aménagement plurilingue des sciences et de l'enseignement universitaire », Colloque annuel 2015 de l'Agence Universitaire de la Francophonie, « L'Université en contexte plurilingue dans la dynamique numérique », 12.- 13.12.2015, Université Cadi Ayyad, Marrakech, Maruecos.

7. PUBLICACIONES

7.1 LIBROS Y EDICIONES

- 1982a (eds.): El conflicto lingüístico en una zona bilingüe de México. Cuadernos de la Casa Chata 65. México: CIESAS (reimpresión por SEP-DGEI 1982), con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1983a Análisis conversacional. Cuadernos de la Casa Chata No. 79, México: CIESAS.
- 1983b (eds.): La escuela otomí entre la castellanización y el bilingüismo. Cuadernos de la Casa Chata 78. México: CIESAS, con MUÑOZ CRUZ, Héctor & Paula GOMEZ.
- 1988a (eds.): Sociolingüística latinoamericana. México: UNAM, con Yolanda LASTRA de SUAREZ & Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1988b Sprachenkonflikt und Sprachverdrängung. Die zweisprachige Kommunikationspraxis der Otomí-Indianer in Mexico. (Conflicto y desplazamiento lingüísticos. La praxis comunicativa bilingüe de los indígenas otomís en México.) Bern, Frankfurt, Paris, New York: Verlag Peter Lang, 720 p.
- 1993 (ed.) Iztapalapa, No. 29, UAM, México, Políticas del lenguaje en América Latina..
- 1995 (ed.) Alteridades No. 10, Derechos humanos lingüísticos en sociedades multiculturales.
- 1997 (ed.) International Journal of the Sociology of Language, 127, Special Issue: Linguistic human rights from a sociolinguistic perspective.

7.2 ARTICULOS Y CAPITULOS DE LIBROS

- 1979 "Factores sociolingüísticos que influyen en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera", en: SENLEX-UAM Xochimilco (eds.): Memoria del Primer Curso Introductorio de Lenguas para Objetivos Específicos. México, D.F.: UAM, 50-76.
- 1980 "Castellanización y conflicto lingüístico", en: Boletín de Antropología Americana No.2, México, 129-146, con MUÑOZ CRUZ, Héctor, Víctor FRANCO PELLOTIER, Gerardo LOPEZ CRUZ, María Teresa SIERRA CAMACHO.
- 1981a "Bilingüismo, educación indígena y conciencia lingüística en comunidades otomíes del Valle del Mezquital, México", en" Estudios Filológicos No. 16, Valdivia (Chile), 127-162, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1981b "La castellanización en México: Política del lenguaje y educación", en: KHIPU, No. 7, Munich, 26-37.

- 1982a "Constitución y análisis de la interacción verbal", en: Estudios de Lingüística Aplicada No. 2, enero 1982, México: UNAM, 31-80.
- 1982b "Conflit de diglossie et conscience linguistique dans des communautés indiennes bilingues au Mexique", en: DITTMAR, Norbert & Brigitte SCHLIEBEN-LANGE (eds.): Die Soziolinguistik in den romanischsprachigen Ländern - La sociolinguistique dans les pays de langue romane. Tübingen: Narr, 249-270, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1982c "Aspectos sociolingüísticos de la educación para niños otomíes", en: HAMEL, Rainer Enrique & Héctor MUÑOZ CRUZ (eds.)(1982), 19-48, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1983a "El contexto sociolingüístico de la enseñanza y adquisición del español como segunda lengua en escuelas indígenas bilingües", en: Estudios de Lingüística Aplicada No. especial, julio 1983, 37-104.
- 1983b "Le conflit linguistique dans la Vallée de Mezquital", en: Langage et Société No. 23, Paris, 3-32, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1983c "Diglosia y conflicto intercultural. La lucha por un concepto o la danza de los significantes", en: Boletín de Antropología Americana No. 8, México, 89-110, con María Teresa SIERRA.
- 1984a "Análisis conversacional", en: Estudios de Lingüística Aplicada, No. 2, 9-89.
- 1984b "Conflicto sociocultural y educación bilingüe", en: International Social Science Journal No. 99, Paris: UNESCO, 113-128 (en inglés, francés y español).
- 1986a "Sprachenkonflikt und kultureller Synkretismus", en: Neue Romania No. 4, Berlín (Occ.), 75-104.
- 1986b "La política del lenguaje y el conflicto interétnico: Problemas de investigación sociolingüística", en: Escritos vol. 1 No. 2, Puebla, 7-36.
- 1986c "Perspectivas de un proceso de desplazamiento lingüístico: el conflicto otomí-español en las prácticas discursivas y en la conciencia lingüística", en: Estudios Sociológicos No. 4 No. 11, México, 215-240, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1987a "Las áreas del lenguaje (lengua materna y español) en la propuesta curricular 1987 de la Dirección General de Educación Indígena, SEP; comentarios y sugerencia", en: Colección Pedagógica Universitaria No. 15, Veracruz (México), 191-211, con MUÑOZ CRUZ, Héctor, Sandra SEPULVEDA & Laura VALLADARES.
- 1987b "El conflicto lingüístico en una situación de diglosia", en: MUÑOZ CRUZ, Héctor (ed.)(1987): Funciones sociales y conciencia del lenguaje. Estudios sociolingüísticos en México. Xalapa: Universidad Veracruzana, 13-44.
- 1988a "Determinantes sociolingüísticas de la educación indígena bilingüe", en: Signos. Anuario de Humanidades UAM-I, 319-376.
- 1988b "La política del lenguaje y el conflicto interétnico: Problemas de investigación sociolingüística" (reimpresión de 1986b), en: ORLANDI, Eni P. (ed.)(1988): Política lingüística na América Latina. Campinas: Pontes, 41-73.
- 1988c "Costumbre jurídica y lenguaje", en: México Indígena, No. 25, Año IV, 2a Epoca, nov -dic. 1988, 19-23.
- 1988d "'A poco estabai ahí hueveando': Assimilation et résistance linguistique chez les Chiliens exilés au Mexique", en: KREMER, Dieter (ed.): Actes du XVIIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes. Université de Trèves (Trier) 1986. Tübingen: Max Niemeyer, Vol. V, 331-343, con Rosalinda DE BAST.
- 1988e "Desplazamiento y resistencia de la lengua otomí: el conflicto lingüístico en las prácticas discursivas y la reflexividad", en: HAMEL, Rainer Enrique, Yolanda

- LASTRA de SUAREZ & Héctor MUÑOZ CRUZ (eds.)(1988), 101-146, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1988f "La sociolingüística en América Latina: notas sobre su dependencia y perspectivas", en: HAMEL, Rainer Enrique, Yolanda LASTRA de SUAREZ & Héctor MUÑOZ CRUZ (eds.)(1988), 227-240, con Héctor MUÑOZ CRUZ.
- 1989a "Politiques et droits linguistiques des minorités indiennes au Mexique: quelques aspects sociolinguistiques", en: PUPIER, Paul & José WOERLING (eds.) Langue et droit. Actes du Premier Congrès de l'Institut international de droit linguistique comparé. Université du Québec à Montréal. Montréal: Wilson & Lafleur Ltée., 445-456.
- 1989b "Determinantes sociolingüísticas de la educación bilingüe" (reimpresión de 1988a), en: Trabalhos em Lingüística Aplicada No 14, Jul-Dic, 1989, Campinas, Brasil, 15-66.
- 1989c "Práctica lingüística y derechos indígenas. Propuesta de la Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada A.C. (AMLA)", en: COLEGIO DE ETNOLOGOS Y ANTROPOLOGOS SOCIALES A.C., COLEGIO MEXICANO DE ANTROPOLOGOS A.C. & ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA (eds.): Foro de discusión de la propuesta de reforma constitucional para reconocer los derechos culturales de los pueblos indígenas de México. México: INI, 63-66, con CIFUENTES, Bárbara, Luis Fernando LARA.
- 1990a "Lenguaje y conflicto interétnico en el derecho consuetudinario y positivo", en: STAVENHAGEN, Rodolfo & Diego ITURRALDE (eds.)(1990): Entre la ley y la costumbre. México: III-IIDH, 205-230.
- 1990b "Derechos lingüísticos y reforma constitucional", en: COLEGIO DE ETNOLOGOS Y ANTROPOLOGOS SOCIALES A.C., COLEGIO MEXICANO DE ANTROPOLOGOS A.C. & ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA (eds.): Foro de discusión de la propuesta de reforma constitucional para reconocer los derechos culturales de los pueblos indígenas de México. México: INI, 81-85.
- 1990c "Lengua nacional y lengua indígena en el proceso histórico de cambio. Teoría y metodología en el análisis sociolingüístico de los procesos de desplazamiento y resistencia", en: Alteridades. Anuario de Antropología 1990. UAM-Iztapalapa, 175-196.
- 1992a "Interner Sprachkolonialismus in Mexiko: Die Minorisierung von Indianersprachen in der Alltagskommunikation", in: Linguistik und Literaturwissenschaft, Año 22, No 85, Göttingen, 116-149.
- 1992b "Desplazamiento y resistencia de las lenguas minoritarias", en LORENZO, Ramón (ed.): Actas do XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filoloxía Románicas, Coruña: Fundación "Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa", Vol. III, 233-248.
- 1992c "La redacción en dos lenguas: escritura y narrativa en tres escuelas del Valle del Mezquital", en Revista Latinoamericana de Estudios Educativos, vol. XX, N°4, 1992, 11-35, México: CEE, con Norbert FRANCIS.
- 1993a "Derechos lingüísticos", en Nueva Antropología, 44, 71-102.
- 1993b "Políticas y planificación del lenguaje: una introducción", en HAMEL, Rainer Enrique (ed.): Políticas del lenguaje en América Latina. Iztapalapa No 29, 5-39.
- 1993c "Pluralismo cultural, lingüístico y educativo" en Toranzo Roca, Carlos (ed.) Lo pluri-multi o el reino de la diversidad. La Paz: ILDES, 119-137.
- 1994a "Indigenous education in Latin America: Policies and legal frameworks", en: SKUTNABB-KANGAS, Tove & Robert PHILLIPSON (eds.): Linguistic Human

- Rights. Overcoming linguistic discrimination. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 271-287.
- 1994b "Linguistic rights for Indian peoples in Latin America", en: SKUTNABB-KANGAS, Tove & Robert PHILLIPSON (eds.): Linguistic Human Rights. Overcoming linguistic discrimination. Berlin and New York: Mouton de Gruyter, 289-303.
- 1994c "Droits linguistiques universaux et diversité socioculturelle", en: MARTEL, Pierre & Jacques MAURIS (eds.): Langues et sociétés en contact. Mélanges offerts à Jean-Claude Corbeil. Tübingen: Niemeyer, 435-455.
- 1994d "Legislación y derechos lingüísticos", en: Estudios Sociológicos, XII, 34, 205-224.
- 1995a "Indigenous language loss in Mexico: The process of language displacement in verbal interaction", en: FASE, Willem, Koen JASPAERT & Sjaak KROON (eds.): The state of minority languages: International perspectives on survival and decline. Amsterdam, Lisse: Swets & Zeitlinger, 153-172.
- 1995b "La política del lenguaje y el conflicto interétnico", en Díaz-Polanco, Héctor (ed.): Etnia y nación en América Latina. México: CONACULTA, 201-230.
- 1995c "Presentación", en Alteridades No. 10, Derechos humanos lingüísticos en sociedades multiculturales, México: UAM-I, 3-9.
- 1995d "Derechos lingüísticos como derechos humanos: debates y perspectivas", en Alteridades No. 10, Derechos humanos lingüísticos en sociedades multiculturales, México: UAM-I, 11-23.
- 1995e "Conflictos entre lenguas y derechos lingüísticos", en Alteridades No. 10, Derechos humanos lingüísticos en sociedades multiculturales, México: UAM-I, 79-88.
- 1996a "The inroads of literacy in the Hñähñú communities of Central Mexico", International Journal of the Sociology of Language, 119, Special Issue: "Literacy outside the mainstream", Ludo Verhoeven (ed.), 13-41.
- 1996b "Conflictos entre lenguas, discursos y cultura en el México indígena: ¿la apropiación de lo ajeno y la enajenación de lo propio?;", en Klesing-Rempel, Ursula (ed.): Lo propio y lo ajeno. Interculturalidad en sociedades multiculturales. México: Plaza & Valdés, 149-189.
- 1997a "Introduction: Linguistic human rights from a sociolinguistic perspective", en: International Journal of the Sociology of Language, 127, Special Issue: "Linguistic human rights from a sociolinguistic perspective", Rainer Enrique Hamel (ed.), 1-23.
- 1997b "Language conflict and language shift: a sociolinguistic framework for linguistic human rights", in: International Journal of the Sociology of Language, 127, Special Issue: "Linguistic human rights from a sociolinguistic perspective", Rainer Enrique Hamel (ed.), 107-134.
- 1998a "Políticas del lenguaje y estrategias culturales en la educación indígena", en IEEPO (ed.) La educación indígena hoy. Inclusión y diversidad. Oaxaca: Huaxyácat, 106-136.
- 1998b "Bilingüismo e interculturalidad: Relaciones sociolingüísticas y educación de los pueblos indígenas en América Latina", en Herranz, Atanasio, Marvin Barahona & Ramón Rivas (eds.) Educación bilingüe e Intercultural en Centroamérica y México, Tegucigalpa, Honduras: Editorial Guaymuras, 21-54.
- 1998c "Language, discourse, and cultural models: Three levels of language shift and maintenance", in Southwest Journal of Linguistics, vol 15, nos 1-2, 63-88.

- 1999a “Los derechos lingüísticos de los hispanohablantes en California”, La lengua española en los Estados Unidos de América, Wimer, Javier (ed.), México: FCE, CONACULTA, Unión Latina, 60-73.
- 1999b “Políticas del lenguaje y fronteras lingüísticas en México: La relación del español con las lenguas indígenas y el inglés en los EEUU”, Políticas lingüísticas para América Latina. Actas del Congreso Internacional 1997. Conferencias Plenarias, Narvaja de Arnoux, Elivra et al. (eds), Buenos Aires: UBA, 177-215.
- 1999c “Hacia una política plurilingüe y multicultural”, en Narvaja de Arnoux, Elivra et al. (eds) Políticas lingüísticas para América Latina. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires, 289-295.
- 2000a “La lecto-escritura en la lengua propia: Educación intercultural bilingüe en la región p’urhepecha de México”, en Actas de las III Jornadas de Etnolingüística, Universidad Nacional de Rosario, Argentina, 44-58, (junto con María Amalia Ibáñez Caselli).
- 2000b “Políticas del lenguaje y estrategias culturales en la educación indígena”, en IEEPO (ed.) Inclusión y diversidad. Discusiones recientes sobre la educación indígena en México, Oaxaca: IEEPO, 130-167. (Reedición de 1998a).
- 2001a “L’apparition de nouvelles politiques linguistiques dans les blocs régionaux: le cas du Mercosur en Amérique du Sud », Les géopolitiques dans le monde. Terminogramme, 99-100, Maurais, Jacques & Morris, Michael A. (eds.) Québec, 129-160.
- 2001b “Políticas del lenguaje y educación indígena en México. Orientaciones culturales y estrategias pedagógicas en una época de globalización” en Bein, Roberto & Born, Joachim (eds.) Políticas lingüísticas – norma e identidad Buenos Aires: UBA, 143-170.
- 2003a “Regional blocs as a barrier against English hegemony? The language policy of Mercosur in South America”, Languages in a globalising world, Maurais, Jacques & Morris, Michael A., (eds.), Cambridge: Cambridge University Press, 111-142.
- 2003b “El papel de la lengua materna en la enseñanza: particularidades en la educación bilingüe” en López, Luis Enrique, Ingrid Jung (eds.) Abriendo la escuela. Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas, Madrid: Editorial Morata, 248-260.
- 2003c “Conflictos entre lenguas, discursos y culturas en el México indígenas: Los procesos de desplazamiento lingüístico”, Palavra, 11, 63-88.
- 2004a “¿Qué hacemos con la castilla? La enseñanza del español como segunda lengua en un currículo intercultural bilingüe de educación indígena”, en: Revista Mexicana de Investigación Educativa 20, 2004, 83-107 (junto con: María Brumm, Antonio Carrillo Avelar, Elisa Loncon, Rafael Nieto, Elías Silva Castellón)
<http://www.comie.org.mx/revista/Resumenes/Numero20/20resTem4.htm>
- 2004b “El futuro de las lenguas indígenas y la escuela intercultural bilingüe: El censo de lenguas en la educación primaria de Oaxaca”, en Meyer, Lois, Benjamín Maldonado, Rosalba C. Ortiz Ortega, Víctor M. García (eds.) *Entre la normatividad y la comunalidad*, Oaxaca: IEEPO, 174-181.
- 2005 “El español en el campo de las ciencias: propuestas para una política del lenguaje”, Congreso Internacional sobre Lenguas Neolatinas en la Comunicación Especializada, Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios (ed.), México: Agence Intergouvernementale de la Francophonie, El Colegio de México, Unión Latina, 87-112.

- 2006a “The development of language empires”, *Sociolinguistics – Soziolinguistik. An International Handbook of the Science of Language and Society*, Vol 3, Ammon, Ulrich, Dittmar, Norbert, Mattheier, Klaus J. & Trudgill, Peter (eds.), Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2240-2258. ISBN 3-11-018418-4,
- 2006b “Hispanophone South America”, *Sociolinguistics – Soziolinguistik. An International Handbook of the Science of Language and Society*, Vol 3, Ammon, Ulrich, Dittmar, Norbert, Mattheier, Klaus J. & Trudgill, Peter (eds.) Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2115-2125. (con Pedro Martín Butragueño). ISBN 3-11-018418-4,
- 2006c “Indigenous literacy teaching in public primary schools: a case of bilingual maintenance education in Mexico” en McCarty, Teresa L., & Zepeda, Ofelia (eds.) *One voice, many voices: Recreating indigenous language communities*. Tempe & Tucson: Arizona State University Center for Indian Education, University of Arizona American Indian Language Development Institute, 149-176. ISBN 0-9787190-0-X
- 2006d “Language conflict and the micro-macro link in the Spanish speaking world” in Mar-Molinero, Clare & Stewart, Miranda (eds.) *Globalization and language in the Spanish speaking world*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 47-75. ISBN - 13: 978-0-230-00018-6
- 2006e “The Teaching of Spanish as a Second Language in an Indigenous Bilingual Intercultural Curriculum”, en *Language, Culture and Curriculum*, 19, 2, Multilingual Matters, 171–188 (con Norbert Francis).
- 2006f “Spanish in Science and Higher Education: Perspectives for a Plurilingual Language Policy in the Spanish Speaking World”, en *Current Issues in Language Planning*, vol 7, 1, Multilingual Matters, 95–125.
- 2007 “The dominance of English in the international scientific periodical literature and the future of language use in science”. *AILA Review*, 20, (2007), 53–71. ISSN 1461–0213 / E-ISSN 1570–5595
- 2008a “Les langues de la science : Vers un modèle de diglossie gérable »”, en Maurais, Jacques, Dumont, Pierre, Klinkenberg, Jean-Marie, Maurer, Bruno, Chardenet, Patrick (eds.) *L’avenir du français*. Paris: AUF, Editions des archives contemporaines, 87-94.
- 2008b “Point du vue hispanophone sur l’avenir du français », en Maurais, Jacques Dumont, Pierre, Klinkenberg, Jean-Marie, Maurer, Bruno, Chardenet, Patrick (eds.) *L’avenir du français*. Paris: AUF, Editions des archives contemporaines, 235-240.
- 2008c “Indigenous language policy and education in Mexico.” In Stephen May & Nancy H. Hornberger (eds.), *Encyclopedia of Language and Education*, 2nd Edition, Volume 1: *Language Policy and Political Issues in Education*, 301-313. New York: Springer.
- 2008d “Bilingual education for indigenous communities in Mexico”. In Jim Cummins & Nancy H. Hornberger (eds.), *Encyclopedia of Language and Education*, 2nd Edition, Volume 5: *Bilingual Education*, 311-322. New York: Springer.
- 2008e “Plurilingual Latin America: Indigenous languages, immigrant languages, foreign languages – towards an integrated policy of language and education.” in Hélot, Christine & de Mejía, Anne-Marie (eds.) *Forging Multilingual Spaces: Integrated Perspectives on Majority and Minority Bilingual Education*. 58 – 108. Clevedon: Multilingual Matters.
- 2008f “La globalización de las lenguas en el siglo XXI: entre la hegemonía del inglés y la diversidad lingüística”, en: Da Hora, Dermeval & Lucena, Rubens Marques de

- (ed.) *Política lingüística na América Latina*. 45-77. João Pessoa: Idéia & Editora Universitária.
- 2008g « Les langues des sciences et de l'enseignement supérieur : état actuel et perspectives d'avenir ». In *Séminaire international sur la méthodologie d'observation de la langue française dans le monde*. Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) & Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) (eds.), 193-203, Paris : Éditions OIF.
- 2008h „Sprachimperien, Sprachimperialismus und die Zukunft der Sprachenvielfalt“. In *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache 2007. Die Macht der Sprache. Mehrsprachigkeit – Sprachenpolitik – Sprachbildung*. Ehlich, Konrad & Lambert, Sabine (eds.). München: Iudicium Verlag, 141-172.
- 2009a “La noción de calidad desde las variables de equidad, diversidad y participación en la educación bilingüe intercultural.” *Revista Guatemalteca de Educación*, 1, 1, 177-230.
- 2009b “Pueblos indígenas y educación superior en América Latina y el Caribe”, López, Luis Enrique (ed.) *Interculturalidad, educación y ciudadanía. Perspectivas latinoamericanas*. La Paz: FUNPROEIB Andes & Plural, 221-289 (junto con Luis Enrique López y Ruth Moya).
- 2010a “Hacia la construcción de un proyecto escolar de EIB. La experiencia púrhepecha: investigación y acción colaborativa entre escuelas e investigadores”. en *VIII Congreso Latinoamericano de Educación Intercultural Bilingüe*. Buenos Aires: Ministerio de Educación y UNICEF, 113-135.
- 2010b “L'aménagement linguistique et la globalisation des langues du monde“, *Télescope*, vol. 16, n° 3, p. 1-21.
- 2013a Language Policy and Ideology in Latin America. In Baley, Robert, Richard Cameron & Ceil Lucas (eds.). *The Oxford Handbook of Sociolinguistics*. Oxford: Oxford University Press, 609-628.
- 2013b Multilingual Education in Latin America. In Chapelle, Carol A. (ed.). *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. Oxford: Wiley-Blackwell.
- 2013c Relaciones entre lenguas y políticas lingüísticas en la globalización. In Sberro, Stéphan & Ronald N. Harpelle (eds.) *Language and Power. A Linguistic Regime for North America*. Thunder Bay: Lakehead University Centre for Northern Studies, 28-53.
- 2013d El campo de las ciencias y la educación superior entre el monopolio del inglés y el plurilingüismo: Elementos para una política del lenguaje en América Latina. *Trabalhos em Linguística Aplicada*, 52, 2, 321-384.
- 2014 L'aménagement de la diversité linguistique en Amérique latine : défis pour le pluralisme. In Doucet, Michel (ed.) *Le pluralisme linguistique. L'aménagement de la coexistence des langues*. Cowansville, Canada : Éditions Yvon Blais, 307-330.

La mayoría de las publicaciones se puede bajar desde www.hamel.com.mx